

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Институт лингвистики

КАФЕДРА ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ И ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

ПСИХОЛИНГВИСТИКА

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.02 Лингвистика

Код и наименование направления подготовки

Перевод и переводоведение

Наименование направленности (профиля)

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2022

ПСИХОЛИНГВИСТИКА

Учебно-методический комплекс

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Составитель(и):

Составитель: к. филол. н. Т.В. Базжина

Ответственный редактор: к. филол. н. С.И. Гиндин

УТВЕРЖДЕНО

На заседании Кафедры теоретической и прикладной лингвистики

№ 5 от 31.03.22

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка
 - 1.1 Цель и задачи дисциплины
 - 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине
 - 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы
2. Структура дисциплины
3. Содержание дисциплины
4. Образовательные технологии
5. Оценка планируемых результатов обучения
 - 5.1. Система оценивания
 - 5.2. Критерии выставления оценок
 - 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
 - 6.1. Список источников и литературы
 - 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов
9. Методические материалы
 - 9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий
 - 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

- Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Предметом курса психолингвистики является речемыслительная деятельность человека и ее поверхностное выражение.

Цель курса - состоит в том, чтобы раскрыть студентам - поведение человека в процессе коммуникации, показать, как порождение и восприятие речи соотносится с личностями говорящего и слушающего, с их эмоционально-психологическими состояниями и как эти факторы влияют на выбор лингвистических и паралингвистических средств выражения.

Задачи курса - познакомить слушателей с историей становления психолингвистики как самостоятельной научной дисциплины, с ее основным понятийным аппаратом, с существующими моделями речемыслительной деятельности человека; показать основные проблемы, которые составляют базу современных психолингвистических исследований, и тенденции развития психолингвистики, а также существующие практические применения теоретических исследований.

1.2. *Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:*

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<i>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод</i>	<i>2.8 Учитывает в процессе перевода культурный, социальный, прагматический контекст исходного текста</i>	знать основы психолингвистики и теории коммуникации, приемы и методы проведения психолингвистического эксперимента, обследования уметь провести психолингвистическое обследование в соответствии с требованиями современной научной парадигмы, выявить характерные моменты при обследовании вербальной памяти, семантической стороны речи, порождения речи и т.д. владеть существующими методиками психолингвистического описания языка и речи, как-то ассоциативный эксперимент, лексикон, аудирование речи. карта контроля состояния речи. метод дополнения языкового знака. метод пиктограмм и т.д.

Методические особенности курса. Особенности самого названия дисциплины "психолингвистика", соединяющего в себе, на первый взгляд, две науки: психологию и лингвистику, предполагают и два пути построения курса - от психологии и от лингвистики. В силу того, что курс ориентирован на лингвистов и преследует **цель** - кратко изложить основные концепции, идеи, проблемы, методы психолингвистики, с тем чтобы дать студентам представление о становлении этой дисциплины в рамках лингвистики, он строится по проблемным узлам: человек в языке, формирование речевого поведения, речевое поведение как отражение личностных особенностей говорящего, проблема бессознательного в языке, проблема метаязыковых операций и т.д. Одной из важных особенностей курса можно считать его ориентированность на прикладные аспекты психолингвистических исследований: обучение языку (родному и иностранному), восстановительное обучение, создание коммуникативных стереотипов и др.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Введение в языкознание.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Преддипломная практика, ГИА.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
6	Лекции	20
6	Практические занятия	22
Всего:		42

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 66 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины

Введение. Причины появления психолингвистики как отдельной лингвистической дисциплины. Определение объекта этой области лингвистического знания. Множественность определений предмета психолингвистики.

Ассоцианистское направление в психолингвистике 50-ых годов. Рассмотрение поведения человека и его речевых форм как способа адаптации человека к условиям среды. Тройкий подход к анализу человеческого поведения: от лингвистики - психолингвистические аспекты в языковедческих работах Ф. Соссюра; от психологии - теория поведения Дж.Уотса и Э.Толмена; от развивающейся теории информации. Трактовка понятий "код", "сигнал", "сообщение", "кодирование", "декодирование" в ассоцианистской психолингвистике. Рассмотрение речевого поведения как реакции на определенный стимул; прогнозирование поведения говорящего. Трехуровневая модель речевого поведения Ч.Осгуда. Речепорождение

как стохастический процесс. Рассмотрение речевого потока как речевой цепи с прогнозируемыми элементами: вероятность и информативность элементов в речевой цепи. Рассмотрение в ассоцианизме речи взрослого индивида как готового механизма: отсутствие вопроса становления речи и развития мышления, а также приобщения к нормам коммуникации в детском возрасте.

Естественно-научный и гуманитарный подходы к анализу человеческого поведения. Точные и размытые понятия. Преимущественная ориентация бихевиористской психолингвистики на принципы естественных наук.

Гуманитарный аспект теории поведения: учение А.А.Ухтомского о доминанте как факторе поведения в его значимости для психолингвистики.

Трансформационистское направление в психолингвистике. Речевое поведение как сочетание языковой способности и языковой активности (работы Н.Хомского, Дж.Миллера в 50-60-ые годы). Философские основы данной концепции - научные теории XVII века, исследующие природу поведения и мышления (философия Декарта, картезианская лингвистика, теория Х.Гуарте). Психолингвистические исследования, ориентированные на доказательство психологической реальности трансформаций (эксперименты Дж.Миллера, К.Мак-Кина, Г.Сэвина, Э.Перчонок). Прологомены к психолингвистике Дж.Миллера. Психолингвистические эксперименты, основанные на введении семантического компонента (Д.Слобин). Видоизменение взглядов Н.Хомского в 80-ые годы: связь между владением языком и системой знаний, представленной в человеческом сознании; рассуждения о влиянии социума на развитие языковой способности. Сильные и слабые стороны концепции Н.Хомского - Дж.Миллера.

Исследование речи и мышления в европейской психологии 20-40-ых годов. Женевская школа Ж.Пиаже. Онтогенетическая эволюция мышления и речи от эгоцентризма и децентризма к объективной позиции (генетическая теория Ж.Пиаже). Критика генетической теории Л.С.Выготским и А.Валлоном. Становление мышления в социогенезе: Л.Леви-Брюль о пралогическом и логическом типах мышления. Критика теории Леви-Брюля: Леви-Строс о потенциальном равенстве возможностей первобытного мышления и мышления людей современных цивилизаций; способность первобытного мышления к обобщениям, классификациям, анализу. Вычленение в мифологической логике бинарных оппозиций типа “жизнь”/“смерть”, “хаос”/“космос”.

Поведение и коммуникация: К.Бюлер о сигнале, симптоме и символе; критика им бихевиоризма. Коммуникация vs общение. Процесс коммуникации и процесс общения. Теория коммуникации К.Бюлера.

Становление отечественной психологии речи в 30-40-ые годы. Работы Л.С.Выготского и А.Р.Лурия, М.М.Бахтина, Л.П.Якубинского. Рассмотрение речевого поведения как формы взаимодействия, проблема “достойного собеседника”. Учение Л.С.Выготского о деятельностной природе мышления и речи - развитие идей В.Гумбольдта, И.А. Бодуэна де Куртенэ, А.А.Потебни - рассмотрение языка как деятельности, его творческого характера, исторической обусловленности, системного строения, взаимозависимости языка и мышления. Становление речи в процессе онтогенеза и социогенеза. Рассмотрение развития мышления как смены ведущих форм деятельности (А.Н.Леонтьев). Понимание развития мышления и речи как интериоризации внешней деятельности.

Учение Л.С.Выготского о внутренней речи. Проблема функциональности речи и рассмотрение ее в зависимости от выполняемой функции. Аналогии с функциональностью в ПЛК (“Метод исследования совершенно идентичен по своей природе с моим”): внутренняя речевая деятельность и реализованная речевая деятельность, имеющие собственные условные системы - языки. Слово во внутренней речи. Основные характеристики внутренней речи: свернутость, абсолютная предикативность, монологичность и т.д. Вербальное и невербальное мышление. Разновидности невербального мышления: образное, авербально-понятийное, практическое.

Становление отечественной психолингвистики в 60-70-ые годы. Работы А.А.Леонтьева (теория речевой деятельности) Основные отличительные черты ТРД: рассмотрение процессов речепорождения, понимание речевой деятельности как мотивированной и целенаправленной, как заместителя неречевой - подход к процессам речепорождения от психологии. Общение как одна из основных теоретических проблем ТРД - межперсонализм в противовес рассмотрению

продукции одного говорящего. Принцип активности (инициативности) как оппозиция принципу адаптивности. Принцип интериоризации/экстериоризации деятельности: проблемы внешней и внутренней деятельности. Принцип социализации как отражение ориентации на общение и внутренняя деятельность как отражение личностного роста индивида.

Психолингвистические единицы, операции, концепция порождения речевого высказывания. Развитие учения Л.С.Выготского о внутренней речи: собственно внутренняя речь, внутреннее проговаривание и внутреннее программирование. Интегральная модель порождения речи.

Тенденции развития психолингвистики в 80-ые годы XX века и начале XXI века. Вклад психолингвистики в развитие лингвистической теории: исследование речевого мышления, становление прагматики, теории дискурса, теории речевых актов как лингвистических дисциплин. Проблемы формирования и формулирования мысли посредством языка. Языковая картина мира и языковая личность. Единицы речевого общения, внутренняя речь, порождение высказывания. "Естественное" и "социальное" в языковой способности человека.

Определения психолингвистики - множественность исследовательских позиций и множественность приоритетов исследования (Осгуд, Слобин, Леонтьев и т.д.). Предмет и объекты психолингвистики.

Место психолингвистики в кругу наук о человеке, связь с теорией познания (когнитологией), культурологией, антропологией.

Эксперимент в психолингвистике. "Психолингвистика - это экспериментальная лингвистика" - проблема эксперимента. Изучение свободных ассоциаций и экспериментальное изучение логической структуры языка. Методики ассоциативных экспериментов и их результаты. Экспериментальные методики изучения порождения текста по заданному смыслу и установления смысла речевого произведения и текста. Интроспекция как моделирование исследователем собственного сознания и рефлексия как фиксация характера познавательной деятельности и самого факта осознания - исследователь как информант. Эксперимент, направленный на результат, и наблюдение. Соотносимость объекта исследования и экспериментальных методов: задание для взрослых испытуемых и наблюдение над детьми. Внелингвистические факторы, влияющие на результаты эксперимента. Экспериментальные методики изучения речевого мышления.

Экспериментальное изучение группы слов, высказывания, развернутого текста.

Выбор объекта исследования. Проблема материала в психолингвистике. Речь взрослого человека как норма. "Детская речь - разговорная речь взрослого человека - патология речи" - "отрицательный материал", позволяющий вычленив основные характеристики нормы и наблюдать их в состоянии становления, распада и их функционирование в реальном употреблении. Данные психолингвистических экспериментов как подтверждение или проверка существующих лингвистических или психологических концепций и как основание для построения новых. Объяснительные и описательные модели в психолингвистике.

Проблема гипотезы и постулата в науке.

Психолингвистические единицы и моделирование высказывания. Основные термины психолингвистики: речь, речевая деятельность, речевое поведение, речевая продукция, речепорождение. Проблема психолингвистических единиц: анализ по элементам и единицам, понятие операции. Высказывание как результат оперирования. Психолингвистическая трактовка высказывания.. Коммуникативная модель высказывания (Дж.Синклер, Дж.Брунер). Модель Л.С.Выготского - от мотива через внутреннюю речь к семантическому плану и внешней речи. Уровневая модель А.Р.Лурии. Модель порождения высказывания А.А.Леонтьева - Т.В.Рябовой (Ахутиной). Стратегия построения высказывания и текста в речевой деятельности индивида. Развитие моделей порождения высказывания на современном этапе. Блок контроля и реверсивность при порождении речи. Жестовый компонент в модели порождения речи. Гипотетичность модели порождения речи.

Детская речь - формирование языковой способности человека.

Усвоение языка путем имитации и действий по аналогии (бихевиористские и необихевиористские исследования). Постулат о врожденности языковых способностей ребенка как системы представлений об общих грамматических принципах (Н.Хомский). Социализация как один из основополагающих моментов формирования интеллектуальной и речевой деятельности ребенка (Л.С.Выготский). Н.И.Жинкин о психологических основах развития речи. Параллели между развитием речи в онто- и филогенезе. Комплексное изучение

коммуникативного поведения и коммуникативной системы ребенка Познавательное, эмоционально-психологическое и языковое развитие ребенка как отражение формирования личности. Метаязыковые операции как показатель интеллектуального развития ребенка.

Патология речи и патология мысли. Типы речевой патологии и психолингвистические способы их изучения. Классификация афазий на основе нарушения синтагматики или парадигматики при производстве и восприятии речи (А.Р.Лурия).

Классификация афазий Р.Якобсона: связь между расстройствами комбинирования и выбора и нарушениями кодирования (моторная афазия) и декодирования (сенсорная афазия). Полное и частичное нарушение речи (эфферентная моторная и сенсорная афазия/динамическая и акустико-мнестическая афазия). Соотношение этих нарушений с повреждениями определенных зон левого (доминантного) полушария. Проблемы патологии речи, связанные с шизофренией, - угнетение правого полушария и нарушение непосредственного восприятия внешнего мира.

Проблемы межполушарной асимметрии. Функции правого (субдоминантного) полушария в речевой и интеллектуальной деятельности человека. Номиноцентрическая и вербоцентрическая грамматики в свете межполушарной асимметрии. Симультанное восприятие и аналитико-синтетическая обработка информации.

Бессознательное в его вербальном выражении. Различные концепции бессознательного: З.Фрейд и А.А.Ухтомский. Роль бессознательного в структуре интеллектуальной деятельности. Соотношение сознательного и бессознательного как одна из характеристик психологического типа личности (К.Юнг.) Соответствие и конфликт вербальных и невербальных средств выражения как показатель совпадения/несовпадения сознательных и бессознательных установок. Якобсон о процессах бессознательного и их отражении в речевой продукции. Невербальные компоненты коммуникации.

Речевая деятельность индивида в норме. Изучение русской разговорной речи как направление, ориентированное на норму, и как способ рассмотрения языка в действии.

Особенности речевой деятельности индивида и проблемы внутреннего лексикона человека. Проблема идиолекта, речевого портрета. Систематизация языковых знаний. Внутреннее слово как центральная единица внутреннего лексикона. Проблема метаязыковых операций. Размышления над языком (проблема метаязыковых операций) как показатель развития личности. Речевые стратегии. Концепция «языковой личности». Порождение речи в различных условиях коммуникации. Проблема межличностного общения.

Часть II. Прикладные аспекты психолингвистики.

Психолингвистика и проблемы обучения языку. Лингводидактика и обучение иностранным языкам. Трактовка речевой деятельности в лингводидактике: представление о активных и пассивных видах деятельности. Психолингвистические особенности порождения высказывания на неродном языке. Проблема взаимовлияния родного и изучаемого языка. Обучение родному языку. Предмет обучения: формы языка или владение языком. Родной язык как средство общения и познания. Проблемы формирования письменной речи. Понятие второго языкового кода – проблема письменной речи. Соотношения овладения языком и образования понятий у ребенка в школьном возрасте. "Опережающее" обучение, "переживание" понятий. Восстановительное обучение и методы диагностики патологии.

Психолингвистические проблемы речевого воздействия. Психолингвистический аспект воздействия и восприятия рекламы. Задачи психолингвистики в сфере изучения действия средств массовой информации.

Специфика речевого общения в деловой сфере. Управленческая коммуникация и ее аспекты: познавательный, экспрессивный, убеждающий, социально-ритуальный. Значимость невербальных средств коммуникации в деловой сфере. Коммуникативные стереотипы. Речевое воздействие и эффект обратной связи: вертикальный и горизонтальный пути распространения коммуникации.

Перспективы психолингвистических исследований. Сближение позиций научных школ. Психолингвистика говорящего-слушающего как целостная система. Проблема личностного понимания в коммуникации.

4. Образовательные технологии

Для проведения занятий лекционного типа по дисциплине применяются такие образовательные технологии как интерактивные лекции, проблемное обучение. Для

проведения занятий семинарского типа используются групповые дискуссии, анализ ситуаций и имитационных моделей.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

1. Оценка планируемых результатов обучения

1.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов
В течение семестра:	
устные ответы на занятиях	20 баллов
выполнение домашних заданий	20 баллов
контрольные работы	20 баллов
Промежуточная аттестация	40 баллов
Итого за семестр	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

1.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».
82-68/ С	хорошо/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетворительно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлетворительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Психолингвистика как одна из областей лингвистического знания. Психолингвистика и смежные дисциплины. Определение психолингвистики.
2. Прикладные аспекты психолингвистических исследований.
3. Трактовка языка как деятельности в истории лингвистики.
4. Развитие психолингвистики в 50-ые годы. Психолингвистическая концепция Ч.Осгуда. Бихевиористские модели порождения речи.
5. Трактовка языковой способности и языковой компетенции в работах Н.Хомского. Психолингвистическая концепция Миллера. Прологомены Миллера.

6. Психологическая реальность трансформаций (опыты, подтверждающие и опровергающие этот постулат).
7. Эпистемологическая школа Ж.Пиаже. Учение о поэтапном становлении интеллектуальных функций. Эгоцентризм как ведущая форма детского мышления. Эгоцентрическая речь.
8. Становление отечественной школы психолингвистики. Теория речевой деятельности: основные понятия.
9. Деятельностная природа мышления и речи. Понимание их развития как интериоризации внешней деятельности.
10. Л.С.Выготский о соотношении мышления и речи. Концепция внутренней речи Л.С.Выготского.
11. Рассмотрение развития мышления как смены ведущих форм деятельности (концепция А.Н.Леонтьева)
12. Модель порождения речи в учении Л.С.Выготского. Развитие концепции Л.С. Выготского порождения речевого высказывания в рамках теории речевой деятельности (А.А.Леонтьев, Т.В.Ахутина). Современные модели порождения речи.
13. Понятие внутренней речи. Программирование высказывания.
14. Изучение детской речи. Основные проблемы. Использование данных онтогенеза в лингвистических исследованиях.
15. Изучение патологии речи. Классификация типов афазий на основе нарушения парадигматики или синтагматики.
16. Классификация афазий А.Р.Лурии и Р.О.Якобсона.
17. Проблема межполушарной асимметрии. Результаты экспериментов при инактивированных полушариях.
18. Психолингвистические проблемы обучения родному языку.
19. Исследования внутреннего лексикона человека. Механизм глубинной предикации. Вербальные и невербальные компоненты коммуникации.
20. Эксперимент в психолингвистике. Типы экспериментальных методик, используемых в психолингвистике, планирование и проведение экспериментов. Прикладные аспекты психолингвистики. Восстановительное обучение как прикладная психолингвистическая проблема. Психолингвистические проблемы обучения иностранным языкам. Развитие лингводидактики.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

1. Причины появления психолингвистики.
2. Основные достоинства и недостатки ассоцианистской психолингвистики.
3. Что такое вторая хомскианская революция в психолингвистике.
4. Наиболее значительные, на Ваш взгляд, работы по психолингвистике. Их основные положения.
5. Чем предмет психолингвистики отличается от предмета психологии речи?
6. Известные Вам модели порождения речи.
7. Соотнесите классификацию типов афазий А.Р. Лурии с классификацией, предложенной Р.О. Якобсоном.
8. Какой тип эксперимента представляется Вам наиболее продуктивным и почему?
9. Сформулируйте основные отличия американской и европейской психолингвистических школ. Как с ними соотносится теория речевой деятельности.
10. Наиболее интересное, с Вашей точки зрения, практическое приложение психолингвистических исследований. (Свой ответ обоснуйте).

РЕФЕРАТЫ

1. Описание типов афазий.
2. Обучение родному языку.
3. Обучение письму как второй сигнальной системе.
4. Особенности мужской и женской речи.
5. Усвоение языка в раннем детстве.

6. Способы проведения экспериментов.
7. Когнитивная проблематика в психолингвистических исследованиях.
8. Исследование невербальных средств коммуникации.
9. Нейролингвистическое программирование - особенности техники.
10. Способы речевого воздействия.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Заботкина Вера Ивановна. Слово и смысл [Электронный ресурс] / Заботкина Вера Ивановна; В. И. Заботкина ; [Рос. гос. гуманитарный ун-т]. - Электрон. дан. - М. : РГГУ, 2012. - 431 с. ; 20 см. - Режим доступа : <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006760>. - Загл. с экрана. - Библиогр.: с. 375-428. - ISBN 978-5-7281-1310-2.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

<https://www.krugosvet.ru/>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
Cambridge University Press
ProQuest Dissertation & Theses Global
SAGE Journals
Taylor and Francis
JSTOR

1.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

2. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

3. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

□ для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

□ для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

□ для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

□ для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

□ для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

□ для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

□ для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

□ для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

□ для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

Семинар 1. Модели порождения речи

Вопросы к семинару:

7. Функциональная психологическая схема формирования и формулирования мысли.
8. Краткая характеристика существующих моделей порождения речи – уровневые и циклические модели порождения речи.
9. Понятие внутренней речи и интегральная модель порождения речи.
10. Модель больших и малых программ высказывания.

Семинар 2

Эксперимент в психолингвистике

Вопросы к семинару

1. Эксперимент, направленный на результат, и наблюдение.
2. Соотносимость объекта исследования и экспериментальных методов.
3. Экспериментальные методики изучения речевого мышления.
4. Экспериментальное изучение группы слов, высказывания, развернутого текста. Проблема материала в психолингвистике.
5. Данные психолингвистических экспериментов как подтверждение или проверка существующих концепций и как основание для построения новых.

Семинар 3

Анализ экспериментальных данных

Задание на семинар:

К этому семинару студент должен подготовить сообщение-реферат по выбранной им статье, где описывается проведенный исследователями эксперимент. Каждый эксперимент описывается по стандартной схеме: гипотеза – материал (экспериментальная группа и технология эксперимента) – обсуждение результатов – выводы.

Семинар 4

Работа в системе CHILDS

Вопросы к семинару

1. Детская речь как объект психолингвистики.
2. Модели описания детской речи.
3. Этапы формирования детской речи.
4. Интегрированная (типологическая система) система CHILDS как база данных для исследователей.

Семинар 5

Экспериментальное исследование речи индивида в норме

Вопросы к семинару:

1. Изучение русской разговорной речи как направление, ориентированное на норму, и как способ рассмотрения языка в действии.
2. Особенности речевой деятельности индивида и проблемы внутреннего лексикона человека.
3. Проблема идиолекта, речевого портрета.
4. Проблема метаязыковых операций. Размышления над языком (проблема метаязыковых операций) как показатель развития личности.
5. Речевые стратегии.
6. Концепция «языковой личности».

Семинар 6

Речевые стратегии и речевой портрет говорящего
Вопросы к семинару:

1. Речевые стратегии.
2. Условия, предопределяющие выбор стратегии языковой личностью.
3. Порождение речи в различных условиях коммуникации.
4. Речевой аспект проблемы межличностного общения.

Семинар 7

Психолингвистический анализ стратегий речевого воздействия

1. Психолингвистический аспект воздействия и восприятия рекламы.
2. Задачи психолингвистики в сфере изучения действия средств массовой информации.
3. Управленческая коммуникация и ее аспекты: познавательный, экспрессивный, убеждающий, социально-ритуальный.
4. Коммуникативные стереотипы. Речевое воздействие и эффект обратной связи: вертикальный и горизонтальный пути распространения коммуникации.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется в Институте лингвистики кафедрой теоретической и прикладной лингвистики.

Цель курса - состоит в том, чтобы раскрыть студентам - поведение человека в процессе коммуникации, показать, как порождение и восприятие речи соотносится с личностями говорящего и слушающего, с их эмоционально-психологическими состояниями и как эти факторы влияют на выбор лингвистических и паралингвистических средств выражения.

Задачи курса - познакомить слушателей с историей становления психолингвистики как самостоятельной научной дисциплины, с ее основным понятийным аппаратом, с существующими моделями речемыслительной деятельности человека; показать основные проблемы, которые составляют базу современных психолингвистических исследований, и тенденции развития психолингвистики, а также существующие практические применения теоретических исследований.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод

2.8 Учитывает в процессе перевода культурный, социальный, прагматический контекст исходного текста

Студент должен

знать основы психолингвистики и теории коммуникации, приемы и методы проведения психолингвистического эксперимента, обследования

уметь провести психолингвистическое обследование в соответствии с требованиями современной научной парадигмы, выявить характерные моменты при обследовании вербальной памяти, семантической стороны речи, порождения речи и т.д.

владеть существующими методиками психолингвистического описания языка и речи, как-то ассоциативный эксперимент, лексикон, аудирование речи. карта контроля состояния речи. метод дополнения языкового знака. метод пиктограмм и т.д.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена .

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единиц.